Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG 2090/2002 RENDELETE

(2002. november 26.)

a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló 386/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(HL L 322., 27.11.2002., 4 o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 444/2003/EK rendelete (2003. március 11.)	L 67	3	12.3.2003
►M2	A Bizottság 1429/2003/EK rendelete (2002. november 26.)	L 203	13	12.8.2003
►M3	A Bizottság 909/2004/EK rendelete (2004. április 30.)	L 163	61	30.4.2004
►M4	A Bizottság 1454/2004/EK rendelete (2004. augusztus 16.)	L 269	9	17.8.2004
►M5	A Bizottság 1713/2006/EK rendelete (2006. november 20.)	L 321	11	21.11.2006
►M6	A Bizottság 1847/2006/EK rendelete (2006. december 13.)	L 355	21	15.12.2006

▼B

A BIZOTTSÁG 2090/2002 RENDELETE

(2002. november 26.)

a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló 386/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 163/94/EK rendelettel ([1]) módosított, a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló, 1990. február 12-i 386/90/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) A legutóbb a 2655/1999/EK rendelettel ([3]) módosított, a visszatérítésre jogosult mezőgazdasági termékek kivitelekor elvégzett fizikai ellenőrzések tekintetében a 386/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazásáról szóló részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. szeptember 20-i 2221/95/EK bizottsági rendeletet ([4]) jelentős mértékben módosították. Ennek következtében – az egyértelműség és az adminisztratív hatékonyság érdekében – a fenti rendeletet át kell dolgozni, és egyúttal az eddigi tapasztalatok ismeretében kívánatosnak tartott bizonyos módosításokat el kell végezni.

(2) Figyelembe kell venni a meglevő ellenőrzési intézkedéseket, különös tekintettel az élelmiszersegélyként szállított termékek kivitelére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. november 26-i 2298/2001/EK bizottsági rendeletben ([5]) és a legutóbb az 1253/2002/EK rendelettel ([6]) módosított, a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendeletben ([7]) bevezetett intézkedésekre.

(3) A Bizottság a Tanács számára a 386/90/EGK rendelet ([8]) alkalmazására vonatkozóan készített kiegészítő jelentésében jelezte, hogy pontosan meg kívánja határozni a 386/90/EGK rendelet 2. cikkének a) pontjában szereplő „fizikai ellenőrzés” kifejezés fogalmát annak érdekében, hogy a tagállamokban egységessé váljék a közösségi szabályok alkalmazása.

(4) A vizsgálati lehetőségek jobb kihasználása céljából az ellenőrzés minimális mértékének kiszámításakor figyelmen kívül kell hagyni a kis termékmennyiségekről vagy alacsony visszatérítési összegről szóló kiviteli nyilatkozatokat.

(5) A laboratóriumi vizsgálatok ellenőrzése azt jelezte, hogy a laboratóriumi vizsgálat elvégzésével kapcsolatos kötelezettséget egyszerűsíteni kell, ha az ismételten kapott kielégítő eredmények ugyanattól az exportőrtől származó ugyanazon termékre vonatkoznak.

([1]) HL L 24., 1994.1.29., 2. o.
([2]) HL L 42., 1990.2.16., 6. o.
([3]) HL L 325., 1999.12.17., 12. o.
([4]) HL L 224., 1995.9.21., 13. o.
([5]) HL L 308., 2001.11.27., 16. o.
([6]) HL L 183., 2002.7.12., 12. o.
([7]) HL L 102., 1999.4.17., 11. o.
([8]) HL C 218., 1993.8.12., 14. o.

▼B

(6) Intézkedést kell hozni arra az esetre, amikor egy adott vámhivatal által kezelt kiviteli ügyletek száma minimális.

(7) A visszatérítések teljes összegéhez viszonyítva a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk után megítélt visszatérítések aránya alacsony, az ilyen termékek vonatkozásában elvégzett fizikai ellenőrzések aránya viszont magas. A vizsgálati erőforrások jobb kihasználása érdekében ezt az eltérést elsősorban az I. mellékletben nem szereplő termékek ellenőrzési arányának csökkentése révén mérsékelni kell.

(8) Jelentős a különbség a legkülönbözőbb exportőröktől származó termékek széles skálájával foglalkozó nagy kikötők és a csupán kevés exportőr néhány termékének vámkezelését végző vámhivatalok által alkalmazott vámkezelések között. Az utóbbi esetben az áruk sokkal magasabb szintű ellenőrzésen esnek át. Ezeknél a vámhivataloknál az áruk fizikai ellenőrzés céljából való kiválasztásakor figyelembe kell venni azt a tényt, hogy az ellenőrzés kisebb reprezentatív minta alapján folyik.

(9) A kicserélés kockázatának csökkentése érdekében valamennyi szállítóeszközt és csomagot le kell plombálni, kivéve ha a termékek azonosítása valamilyen egyéb módon is elvégezhető.

(10) Intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy bármikor ellenőrizhető legyen, hogy az ellenőrzések aránya elérte-e az 5 %-ot.

(11) A legutóbb a 444/2002/EK rendelettel ([1]) módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ([2]) 912c. cikke meghatározza azt a rendeltetési helyen lévő vámhivatalt, ahol a T5 ellenőrző példányt be kell mutatni az áruk felhasználásának és/vagy rendeltetési helyének ellenőrzése céljából. Ennek megfelelően ki kell kötni azt, hogy ha a kilépési vámhivatal és a rendeltetési helyen lévő hivatal nem azonos, a kicserélési ellenőrzést a T5 ellenőrző példányt átvevő vámhivatal végzi.

(12) Annak érdekében, hogy egy tagállam valamely belső vámhivatala által elfogadott kiviteli nyilatkozatok esetében kivédhető legyen a kicserélés kockázata, meg kell határozni a Közösségből való kilépési hely szerinti vámhivatal által lefolytatandó „kicserélési ellenőrzések” minimális számát. Az ilyen „kicserélési ellenőrzést” lefolytató helytől függően, az ellenőrzéseket egyszerűsített formában kell végrehajtani.

(13) A 386/90/EGK rendelet alkalmazásának értékelése céljából a tagállamok kötelesek éves értékelést benyújtani az e rendelet alapján lefolytatott ellenőrzések és a fizikai ellenőrzés tárgyát képező áruk kiválasztásánál alkalmazott eljárások végrehajtásáról és hatékonyságáról.

(14) A szerzett tapasztalatok figyelembevételével megfelelő és arányos intézkedésekre van szükség, amelyeket egységesen kell alkalmazni.

(15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak valamennyi érintett irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

([1]) HL L 68., 2002.3.12., 11. o.
([2]) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

▼B

1. cikk

(1) Ez a rendelet meghatározza a 386/90/EGK rendelet 2. cikke a) és b) pontja szerinti fizikai ellenőrzés és kicserélési ellenőrzés alkalmazásának részletes szabályait.

(2) Ez a rendelet nem vonatkozik a 2298/2001/EK rendeletben foglalt közösségi vagy nemzeti élelmiszersegélyt tartalmazó kiviteli ügyletekre.

(3) E rendelet alkalmazása céljából:

— „kiviteli vámhivatal” alatt a 800/1999/EK rendelet 5. cikke (7) bekezdésének a) pontjában említett vámhivatal értendő,

— „kilépési vámhivatal” alatt a 2454/93/EGK rendelet 793. cikkének (2) bekezdésében említett vámhivatal értendő,

— a „T5 ellenőrző példányt átvevő hivatal” alatt a 2454/93/EGK rendelet 912c. cikkében említett rendeltetési helyen lévő vámhivatal értendő.

2. cikk

(1) A 800/1999/EK rendelet 36. cikke (4) bekezdésében, 37. cikke (4) bekezdésében és 44. cikke (4) bekezdésében említett vizsgálati intézkedések sérelme nélkül a tagállamok saját belátásuk szerint lemondhatnak a 800/1999/EK rendelet 36. és 44. cikkében említett szállítások e rendeletben előírt fizikai ellenőrzéséről és kicserélési ellenőrzéséről.

(2) Az ellenőrzés minimális mértékének a 386/90/EGK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése és 3a. cikke szerinti kiszámításakor a tagállamok figyelmen kívül hagyják az olyan kiviteli nyilatkozatokat, amelyek:

a) vagy olyan mennyiségeket tartalmaznak, amelyek nem haladják meg:

   i. az 5 000 kg-ot a gabonafélék és a rizs esetében;

   ii. az 1 000 kg-ot a gyümölcs- és zöldségfélék, valamint a Szerződés I. mellékletében nem szereplő termékek esetében;

   iii. az 500 kg-ot az egyéb termékek esetében;

b) vagy 200 eurónál kisebb visszatérítési összegeket tartalmaznak.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglaltak végrehajtása során a tagállamok megfelelő intézkedéseket fogadnak el a csalások és visszaélések elkerülésére. Az ebből a célból végzett bármely ellenőrzés figyelembe vehető az ellenőrzések (2) bekezdésben foglalt minimális mértékének való megfelelés kiszámítása céljából.

3. cikk

A 386/90/EGK rendelet 2. cikkének a) pontjában említett fizikai ellenőrzések százalékos aránya kiszámítási alapjának meghatározása érdekében a fenti rendelet 3. cikke (2) bekezdése első albekezdése első francia bekezdésének alkalmazásában „vámhivatal” alatt azok a hivatalok értendők, amelyeknek illetékességi körébe tartozik a szóban forgó termékekkel kapcsolatos kiviteli alakiságok elvégzése.

4. cikk

A 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdése első albekezdése harmadik francia bekezdésének alkalmazása céljából az ugyanazon mezőgazdasági piaci szervezet hatáskörébe tartozó termékek egy és ugyanazon termékágazatba tartozó terméknek tekintendők.

▼B

A gabonafélék és a rizs piacának közös szervezése alá tartozó termékek, valamint a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk azonban külön-külön termékágazatként kezelendők.

5. cikk

(1) A 386/90/EGK rendelet 2. cikke a) pontja alkalmazásában „fizikai ellenőrzés” alatt annak ellenőrzése értendő, hogy a kiviteli nyilatkozat – ideértve az annak alátámasztása céljából benyújtott dokumentumokat is – a mennyiség, a jelleg és a tulajdonságok tekintetében egyezik-e az áruval.

Az I. mellékletben említett esetekben az ott megjelölt módszerek alkalmazandók.

A kiviteli vámhivatal biztosítja a 800/1999/EK rendelet 21. cikkének betartását. Ha valamely termék esetében konkrét indokok alapján megkérdőjelezhető a megbízható, kifogástalan kereskedelmi minőség, a vámhivatal ellenőrzi az alkalmazandó közösségi rendelkezések, különösen az állat- és növény-egészségüggyel kapcsolatos rendelkezések betartását. Amennyiben a vámhivatal szükségesnek ítéli, laboratóriumi vizsgálatokat végez vagy végeztet, feltüntetve azok okait.

(2) Nem minősülnek ellenőrzésnek az olyan fizikai ellenőrzések, amelyekre vonatkozóan az exportőr kifejezett vagy hallgatólagos előzetes figyelmeztetést kapott.

Az első albekezdés nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor a vállalkozás számláit az I. melléklet 3. pontja a) alpontja szerinti könyvvizsgálatnak vetik alá.

(3) Ha valamely kiviteli vámhivatal évente és ágazatonként 20-nál kevesebb kiviteli nyilatkozatot kap, évente és ágazatonként legalább egy kiviteli nyilatkozatot fizikai ellenőrzésnek kell alávetni.

Ez a követelmény nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor a kiviteli vámhivatal – miután elvégezte a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerinti kockázatelemzést – nem ellenőrizte az első két nyilatkozatot, és azt követően abban a ágazatban már nem kerül sor több kivitelre.

(4) Ha a visszatérítések aránya egy adott alkotóelem szintjétől függ, a kiviteli vámhivatal a fizikai ellenőrzés részeként reprezentatív mintákat vesz abból a célból, hogy az összetétel elemzését egy arra illetékes laboratóriummal elvégeztesse.

6. cikk

Amennyiben a tagállam a 386/90/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerinti kockázatelemzésen alapuló kiválasztási rendszert alkalmaz, az alábbi szabályokat kell alkalmazni:

a) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő termékekkel kapcsolatban elvégzett fizikai ellenőrzések aránya az összes ágazatra vonatkozó általános 5 %-os arány kiszámításánál nem vehető figyelembe. Ebben az esetben az I. mellékletben nem szereplő árukra a 0,5 %-os minimális arányt kell kötelezően alkalmazni.

b) Kivételt képez az 5. cikk (4) bekezdésében foglaltak alól, ha a visszatérítési arány egy adott alkotóelem szintjétől függ, és az ugyanazon visszatérítési kód vagy KN-kód alá tartozó terméket rendszeresen ugyanaz az exportőr viszi ki, továbbá ha az utóbbi hat hónap során végzett laboratóriumi vizsgálatok nem tártak fel olyan rendellenességet, amelynek a visszatérítés bruttó összege vonatkozásában 200 eurónál nagyobb pénzügyi következménye lett volna, ebben az esetben a fizikai ellenőrzések mindössze 50 %-a esetén kell reprezentatív mintákat venni. Ha a laboratóriumi vizsgálatok olyan rendellenességet tártak fel, amelynek a visszatérítés bruttó összege vonat-

▼B

kozásában 200 eurónál nagyobb pénzügyi következménye volt, akkor az elkövetkező hat hónap során valamennyi fizikai ellenőrzésnél mintát kell venni.

c) Azoknál a kiviteli vámhivataloknál, amelyeknél legfeljebb öt exportőr jelentkezik legfeljebb két ágazatba tartozó termékek kivitelére, a fizikai ellenőrzések minimális aránya termékágazatonként 2 %-ra csökkenthető. Az évente és vámhivatalonként 20-nál kevesebb kiviteli nyilatkozatot jelentő ágazatok az ágazatok számának meghatározásakor nem vehetők figyelembe. Ezeket a szabályokat a vámhivatalok teljes naptári évre vonatkozóan alkalmazhatják – az előző naptári év statisztikái alapján – még akkor is, ha az év során újabb exportőrök vagy újabb termékágazatokban nyújtanak be kiviteli nyilatkozatot.

7. cikk

Annak biztosítása érdekében, hogy a közösségi vámterület kilépési vámhivatalán vagy – ha ez nem azonos a kilépési vámhivatallal – a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatalon keresztülhaladó áruk megegyezzenek azokkal az árukkal, amelyek a kiviteli vámhivatalon haladtak keresztül, a szállítóeszközöket vagy a csomagolást a 2454/93/EGK rendelet 357. cikkével összhangban le kell plombálni.

8. cikk

(1) Minden egyes kiviteli vámhivatal megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy bármikor ellenőrizhető legyen, hogy az ellenőrzési arány eléri-e az 5 %-ot.

A fenti intézkedések során minden egyes ágazat vonatkozásában fel kell tüntetni:

a) a fizikai ellenőrzések szempontjából figyelembe vett kiviteli nyilatkozatok számát;

b) az elvégzett fizikai ellenőrzések számát.

(2) Az illetékes vámtisztviselő minden egyes elvégzett fizikai ellenőrzésről részletes vizsgálati jelentést készít.

A vizsgálati jelentésben fel kell tüntetni a dátumot és az illetékes tisztviselő nevét. A jelentéseket betekintés céljából a kiviteli vámhivatalban vagy egy másik hivatalban a kivitel évétől számított három éven keresztül meg kell őrizni.

(3) Az árut kísérő T5 ellenőrző példány D rovatában az alábbiat kell feltüntetni:

a) „386/90/EGK rendelet”, ha a kiviteli vámhivatal fizikai ellenőrzést végzett;

b) „2298/2001/EK rendelet”, ha élelmiszersegély kiviteléről van szó.

Ha a közösségi vámterület kilépési vámhivatala ugyanabban a tagállamban található, amelyben a kiviteli vámhivatal, akkor ez az információ az árukat kísérő nemzeti dokumentumon tüntetendő fel.

▼M1

———————

▼B

10. cikk

(1) Ha a kiviteli nyilatkozatot olyan kiviteli vámhivatal fogadta el, amely nem azonos a kilépési vámhivatallal vagy a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatallal, a közösségi vámterület kilépési vámhivata-

▼B

lának az e cikkben foglaltakkal összhangban kicserélési ellenőrzést kell végeznie. Ha a kilépési vámhivatal nem azonos a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatallal, a kicserélési ellenőrzést az utóbbinak kell végeznie.

(2) ►M2 Ha a kiviteli vámhivatal a szállítóeszközön vagy a csomagoláson nem helyezett el vámzárat, – lehetőleg kockázatelemzés mellett – kicserélési ellenőrzést kell lefolytatni a (2a) bekezdés, valamint az egyéb rendelkezések alapján végzett ellenőrzések sérelme nélkül. ◄

▼M4

Az egyes naptári évenkben lefolytatott kicserélési ellenőrzések száma nem lehet kevesebb azoknak a napoknak a számánál, amelyeken az első albekezdésnek megfelelően vámzárral el nem látott, export-visszatérítésre alkalmas termékek szállítmányai hagyják el a Közösség vámterületét az érintett kilépési vámhivatalokon keresztül.

Amennyiben csak egyetlen exportőrnél végzik el a kicserélési ellenőrzést, ez a szám nem lehet kevesebb azon napok számának a felénél, amelyeken az első albekezdésnek megfelelően vámzárral el nem látott, export-visszatérítésre alkalmas termékek szállítmányai hagyják el a Közösség vámterületét az érintett kilépési vámhivatalokon keresztül.

▼M2

(2a) Amennyiben a kiléptető vámhivatal vagy az a hivatal, amely számára a T5 ellenőrző példányt megküldték, úgy találja, hogy a kilépéskor rögzített vámzárakat, a vámfelügyelet esetét kivéve, eltávolították, feltörték, vagy a 2454/93/EGK rendelet 357. cikke (4) bekezdése szerint a vámzár használatának kötelezettsége alól nem adtak mentesítést, különös kicserélési ellenőrzést kell végrehajtani.

Az előző albekezdés szerint végrehajtott különös kicserélési ellenőrzések számát a (2) bekezdés második albekezdése szerinti kicserélési ellenőrzések kiszámítása céljából, 50 %-os mértékig figyelembe kell venni.

▼B

(3) Ha a célállomás szerinti harmadik ország követelményeinek megfelelően a vámplomba mellett állat-egészségügyi plomba is alkalmazásra került, a kicserélési ellenőrzésre csak csalás gyanúja esetén van szükség.

(4) ►M2 A (2) bekezdésben említett kicserélési ellenőrzést szemrevételezéssel kell végrehajtani annak ellenőrzésére, hogy az áruk megfelelnek azoknak dokumentumoknak, amelyek a kiviteli vámhivataltól a kiléptető hivatalig vagy addig a hivatalig kísérték őket, amelynek a T5 ellenőrző példányt megküldték. ◄

Csak akkor kell ellenőrzési mintát venni, ha a kilépési vámhivatal – szemrevételezéssel, valamint a csomagoláson és a dokumentációban szereplő információk felhasználásával – nem tudja ellenőrizni azt, hogy az áruk megfelelnek-e a kísérő dokumentumnak. Ilyen esetekben az 5. cikk (4) bekezdése alkalmazandó.

▼M2

(4a) A (2a) bekezdésben említett kicserélési ellenőrzés esetén a kiléptető vámhivatal vagy az a hivatal, amelynek a T5 ellenőrző példányt megküldték kockázatelemzést követően dönt arról, hogy az ellenőrzés csak a (4) bekezdésben említett szemrevételezésből álljon, vagy az 5. cikk (1) és (4) bekezdése szerinti fizikai ellenőrzést is tartalmazza.

▼B

(5) ►M2 Minden kiléptető vámhivatalnak vagy azon hivatalnak, amelynek a T5 ellenőrző példányt megküldték lépéseket kell tennie, hogy a következők bármikor hozzáférhetők legyenek:

a) a (2) bekezdésben említett kicserélési ellenőrzések céljából figyelembe vett kiviteli nyilatkozatok száma;

b) a (2) bekezdésben említett, végrehajtott kicserélési ellenőrzések száma;

▼B

c) a (2a) bekezdésben említett, végrehajtott kicserélési ellenőrzések száma. ◄

▼M6

Ha a kilépési vámhivatal vagy T5 ellenőrzőpéldányt átvevő hivatal mintát vett, a T5 ellenőrzőpéldányon vagy – adott esetben – az illetékes hatóságokhoz visszaküldendő nemzeti dokumentumon az Ia. mellékletben található bejegyzések egyikét kell feltüntetni.

▼B

A dokumentum másodpéldánya vagy másolata a kilépési vámhivatalnál vagy – az esettől függően – a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatalnál marad.

▼M2

(5a) A (2) és a (2a) bekezdésben említett minden egyes kicserélési ellenőrzésről az azokat végrehajtó, illetékes hivatalos személynek jelentést kell készítenie. A jelentésnek lehetővé kell tennie a végrehajtott ellenőrzések felügyeletét, valamint tartalmaznia kell a dátumot és a hivatalos személy nevét.

A jelentést a kiléptető hivatalnak vagy azon hivatalnak, amelynek a T5 ellenőrző példányt megküldték a kivitel évét követő 3 évig meg kell őriznie olyan formában, amely alapján az könnyen előkereshető.

▼M6

(6) A kilépési vámhivatal vagy T5 ellenőrzőpéldányt átvevő hivatal írásban értesíti az (5) bekezdésben említett illetékes hatóságokat – az eredeti dokumentum másolatának felhasználásával – az ellenőrzések eredményéről, bejelentve:

a) az Ib. mellékletben található bejegyzések egyikét;

b) vagy az ellenőrzések eredményeit, amennyiben az eredmények és a nyilatkozat szerinti termék között eltérés mutatkozik.

▼B

(7) Ha a kicserélési ellenőrzés azt tárja fel, hogy a visszatérítési szabályokat nem tartották be, a kifizető szerv tájékoztatja az (5) bekezdésben említett vámhivatalt – az utóbbi kérésére – a feltárt tények eredményeként megtett intézkedésről.

▼M6

Ilyen esetekben a kilépési vámhivatal vagy a T5 ellenőrzőpéldányt átvevő hivatal az Ic. mellékletben található bejegyzések egyikét tünteti fel a T5 ellenőrzőpéldányon vagy – adott esetben – az illetékes hatóságokhoz visszaküldendő nemzeti dokumentumon.

▼M4

11. cikk

Minden év május 1-je előtt a tagállamok jelentést küldenek a Bizottságnak az e rendelet szerint lefolytatott ellenőrzesek és a fizikai ellenőrzés alá eső áruk kiválasztásánál alkalmazott eljárások végrehajtásának és hatékonyságának értékeléséről. A jelentésnek tartalmaznia kell a tárgyévet megelőző év január 1-je és december 31-e között elfogadott kiviteli nyilatkozatokra vonatkozóan a III. mellékletben felsorolt tartalmi elemeket.

A jelentéseket egy ISO-9660 kompatibilis CD-ROM-on vagy egy azzal egyenértékű elektronikus adathordozón és papíron kell benyújtani.

A 2004-ben elfogadott nyilatkozatokra vonatkozó 2005-ös éves jelentés elkészítésekor a tagállamok eltekinthetnek:

— a III. melléklet 1.5., 2.5., illetve 10.3. pontja szerinti, 200 és 4 000 euró közötti szabálytalanságok pénzügyi következményeinek, illetve

— a III. melléklet 1.7. pontja szerinti információk közlésétől.

▼B

12. cikk

(1) A 2221/95/EK rendelet 2003. január 1-jétől kezdődően hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozások e rendeletre való hivatkozásként értendők, és az e rendelet II. mellékletében szereplő megfelelési táblázattal összhangban értelmezendők.

13. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2003. január 1-jétől kell alkalmazni az ettől a naptól kezdve elfogadott kiviteli nyilatkozatokra.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

A FIZIKAI ELLENŐRZÉSEKKEL KAPCSOLATBAN KÖVETENDŐ MÓDSZEREK

1. a) Ha az exportőr az ömlesztett áruk automatikus berakodásához és kalibrált automatikus súlyméréséhez leplombált eszközöket használ, akkor annak ellenőrzése, hogy az áruk egyeznek-e a kiviteli nyilatkozaton feltüntetett értékekkel annyit jelent, hogy kalibrált automatikus súlymérést kell végezni, valamint reprezentatív mintavételezéssel kell ellenőrizni az áruk jellegét és tulajdonságait.

   A kiviteli vámhivatal mintavételezés útján azt is ellenőrzi, hogy:

   — a súlymérő és berakodó rendszerek nem teszik-e lehetővé a leplombált körökön belül az áruk átirányítását vagy egyéb manipulálását,

   — a kalibrált súlymérő berendezésekhez megadott határidők nem jártak-e már le, és a leplombált súlymérő rendszerek használata esetén a plombák sértetlenek-e,

   — a lemért szállítmányok berakodása ténylegesen a meghatározott szállítóeszközre történik-e,

   — a súlymérési nyilvántartásokban vagy bizonylatokon szereplő adatok megegyeznek-e a berakodási dokumentumokban szereplő adatokkal.

   b) Azon ritka esetekben, amikor az ömlesztett áruk mennyiségét a kalibrált automatikus súlymérő rendszer nem jegyzi fel, a vámhivatal valamilyen egyéb, kereskedelmi szempontból kielégítő ellenőrzési eszközt alkalmaz.

2. a) Ha az exportőr nyilatkozata szerint az áruk csomagolása az automatikus zsákoló, dobozoló, palackozó stb. rendszerek és kalibrált automatikus súlymérő/mérőberendezések, illetve a 75/106/EGK ([1]), 75/107/EGK ([2]) és 76/211/EGK ([3]) tanácsi irányelvek meghatározásai szerinti csomagolóanyagok vagy palackok felhasználásával történik, a zsákokat, dobozokat, palackokat stb. elvben meg kell számolni, az áruk típusát és tulajdonságait pedig a kiviteli vámhivatal által végzett reprezentatív kiválasztás alapján kell ellenőrizni. A súlyt vagy térfogatot kalibrált automatikus súlyméréssel/méréssel vagy a csomagolóanyagok vagy palackok alapján kell meghatározni a fenti irányelvek alapján. A kiviteli vámhivatal megmérheti a zsák, doboz vagy palack súlyát vagy egyéb méretét.

   Ha a berendezés kalibrált automata számlálóval van ellátva, akkor az automata számláló nyilvántartásai a mennyiség fizikai ellenőrzése során figyelembe vehetők.

   A 1. a) pont második alpontja értelemszerűen alkalmazandó.

   Ha az exportőr kartonokkal, dobozokkal stb. megrakodott raklapokat használ, a kiviteli vámhivatal reprezentatív raklapokat választ ki és ellenőrzi, hogy azokon tényleg rajta van-e a nyilatkozaton feltüntetett számú karton, doboz stb. Ezután ezekről a raklapokról reprezentatív kartonokat, dobozokat stb. választ ki és ellenőrzi, hogy azokban tényleg benne van-e az előírt számú palack, egység stb.

   b) Ha az exportőr nem használja az első és második alpontban említett eszközöket, akkor a kiviteli vámhivatalnak a zsákokat, dobozokat stb. meg kell számolnia. A típus, a tulajdonságok és a súly/térfogat reprezentatív kiválasztás alapján ellenőrizendő. Az előző alpont értelemszerűen alkalmazandó.

   Az előző bekezdés második mondata ellenére, ha a tartalom és a pontos súly az áruk közvetlen csomagolásán szerepel, ezt az információt a fizikai ellenőrzések mindössze 50 %-ánál kell ellenőrizni, amennyiben az áruk nagykereskedelmi konténerekben vagy csomagokban vannak, valamint amennyiben az árukat rendszeresen ugyanaz az exportőr viszi ki, és az előző hat hónapban nem volt olyan rendellenesség, amely 200 eurónál nagyobb pénzügyi következménnyel járt volna.

3. a) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk esetében, amelyek kiskereskedelmi csomagolásban vannak, vagy amelyeknél a közvetlen csomagoláson megfelelő jelzés formájában kötelező a tartalmat és súlyt feltüntetni, továbbá amelyek megfelelnek az 1520/2000/EK bizottsági rendelet

([1]) HL L 42., 1975.2.15., 1. o.
([2]) HL L 42., 1975.2.15., 14. o.
([3]) HL L 46., 1976.2.21., 1. o.

▼B

3. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésében foglalt követelményeknek, vagy amelyeknél az alkalmazott termékmennyiségek megegyeznek az említett rendelet C. mellékletében szereplő mennyiségekkel, a kiviteli vámhivatal kezdheti azzal az ellenőrzést, hogy az I. mellékletben nem szereplő, közvetlen csomagolásban levő áruk súlyát és tartalmát összeveti a közvetlen csomagoláson szereplő súllyal és tartalommal. A hivatal megmérheti egy kiválasztott egység csomagolás nélküli súlyát is. Ezt követően a hivatalnak – elvben – meg kell számolnia és/vagy le kell mérnie az I. mellékletben nem szereplő, közvetlen csomagolásban levő áruk összmennyiségét.

A 2. a) és b) pont értelemszerűen alkalmazandó.

A vámhivatal mintát vehet annak ellenőrzése érdekében, hogy nem történt-e kicserélés. E rendelet 5. cikkének (4) bekezdése nem alkalmazandó.

Az I. mellékletben nem szereplő áruk összetételét a kiviteli vámhivatal akkor feltételezheti helyesnek, ha a közvetlen csomagoláson feltüntetett megnevezés és tartalom egyezik a kiviteli nyilatkozatban vagy a regisztrált gyártmánylapon megadott adatokkal.

Ha az illetékes hatóságok nem ellenőrizték még a gyártmánylapot, a kiviteli vámhivatal felkérheti az illetékes hatóság ellenőrét a képlet és az áruk azonosságának utólagos ellenőrzésére.

A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk összetételének ellenőrzésére szolgáló fenti módszert illetően a tagállamok előzetesen olyan eljárást vezetnek be, amellyel:

— az I. mellékletben nem szereplő áruk összetétele a gyártáshoz kapcsolódó számlákon és külön dokumentumokon keresztül ellenőrizhető,

— a vállalkozás gyártási dokumentumai alapján ellenőrizhető, hogy az I. mellékletben nem szereplő, legyártott áruk azonosak-e a kiviteli nyilatkozatban és a gyártmánylapon szereplő, valamint az exportálandó árukkal, és

— az illetékes hatóság ellenőre utólagosan ellenőrizheti azt, hogy a kivitt áruk azonosak-e a szóban forgó kiviteli nyilatkozatban és a gyártmánylapon szereplő, valamint a legyártott árukkal.

b) Az I. mellékletben nem szereplő árukra vonatkozó külön dokumentumokat az érintett vállalkozások kötelesek a kivitel évétől számított három éven keresztül megőrizni.

c) Azokban az esetekben, amikor a 3. a) pontban előirányzott eljárás nem alkalmazható, a kiviteli vámhivatalnak, az 1520/2000/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül, reprezentatív mintákat kell vennie.

▼M6

Ia. MELLÉKLET

A 10. cikk (5) bekezdésének második albekezdésében említett bejegyzések

— *Bolgárul:* Взета проба

— *Spanyolul:* muestra recogida

— *Csehül:* odebraný vzorek

— *Dánul:* udtaget prøve

— *Németül:* Probe gezogen

— *Észtül:* võetud proov

— *Görögül:* ελήφθη δείγμα

— *Angolul:* Sample taken

— *Franciául:* échantillon prélevé

— *Olaszul:* campione prelevato

— *Lettül:* paraugs paņemts

— *Litvánul:* Bandinys paimtas

— *Magyarul:* ellenőrzési mintavétel megtörtént

— *Máltaiul:* kampjun meħud

— *Hollandul:* monster genomen

— *Lengyelül:* pobrana próbka

— *Portugálul:* Amostra colhida

— *Románul:* Eşantion prelevat

— *Szlovákul:* odobratá vzorka

— *Szlovénül:* vzorec odvzet

— *Finnül:* näyte otettu

— *Svédül:* varuprov

▼M6

Ib. MELLÉKLET

A 10. cikk (6) bekezdésének a) pontjában említett bejegyzések

— *Bolgárul:*	Съответствие на резултатите от тестовете
— *Spanyolul:*	resultado del análisis conforme
— *Csehül:*	výsledek analýzy je v souladu
— *Dánul:*	analyseresultat i orden
— *Németül:*	konformes Analyseergebnis
— *Észtül:*	vastav analüüsitulemus
— *Görögül:*	αποτέλεσμα της ανάλυσης σύμφωνο
— *Angolul:*	Results of tests conform
— *Franciául:*	résultat d'analyse conforme
— *Olaszul:*	risultato di analisi conforme
— *Lettül:*	analīzes rezultāti atbilst
— *Litvánul:*	Tyrimų rezultatai atitinka eksporto deklaraciją
— *Magyarul:*	ellenőrzési eredmény megfelelő
— *Máltaiul:*	riżultat ta'l-analiżi konformi
— *Hollandul:*	analyseresultaat conform
— *Lengyelül:*	wynik analizy zgodny
— *Portugálul:*	Resultado da análise conforme
— *Románul:*	Rezultatul analizelor – conform
— *Szlovákul:*	výsledok testu je v súlade
— *Szlovénül:*	rezultat analize je v skladu z/s
— *Finnül:*	analyysin tulos yhtäpitävä
— *Svédül:*	Analysresultatet överensstämmer med exportdeklarationen

▼M6

Ic. MELLÉKLET

A 10. cikk (7) bekezdésének második albekezdésében említett bejegyzések

— *Bolgárul::* Искане за прилагане на член 10, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2090/2002. Митническа служба за излизане или митническо бюро на получаване на контролното копие Т5:

— *Spanyolul::* Solicitud de aplicación del apartado 7 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 2090/2002. Oficina de aduana de salida o de destino del T5: …

— *Csehül:* Žádost o použití čl. 10 odst. 7 nařízení (ES) č. 2090/2002. Identifikace celního úřadu výstupu nebo celního úřadu určení T 5:

— *Dánul:* Anmodning om anvendelse af artikel 10, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2090/2002. Identifikation af udgangstoldstedet eller bestemmelsestoldstedet for T5: …

— *Németül:* Antrag auf Anwendung von Artikel 10 Absatz 7 der Verordnung (EG) Nr. 2090/2002. Identifizierung der Ausgangszollstelle oder der Bestimmungsstelle des Kontrollexemplars T5: …

— *Észtül:* Määruse (EÜ) nr 2090/2002 artikli 10 lõike 7 kohaldamise taotlus. Väljumistolliasutus või tolliasutus, kuhu saadetakse kontrolleksemplar T5: …

— *Görögül:* Αίτηση εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2090/2002. Εξακρίβωση του τελω-νείου εξόδου ή του τελωνείου προορισμού του Τ5: …

— *Angolul:* Request for application of Article 10(7) of Regulation (EC) No 2090/2002. Identity of the customs office of exit or customs office receiving the control copy T5: …

— *Franciául:* Demande d'application de l'article 10, paragraphe 7, du règlement (CE) nº 2090/2002. Identification du bureau de douane de sortie ou de destination du T5: …

— *Olaszul:* Domanda di applicazione dell'articolo 10, paragrafo 7, del regolamento (CE) n. 2090/2002. Identificazione dell'ufficio doganale di uscita o di destinazione del T5: …

— *Lettül:* Pieprasījums piemērot Regulas (EK) Nr. 2090/2002 10. panta 7. punktu. Nobeiguma muitas punkta vai muitas punkta, kas saņem T5 kontroleksemplāru, identitāte: …

— *Litvánul:* Prašymas taikyti Reglamento (EB) Nr. 2090/2002 10 straipsnio 7 dalį. Išvykimo muitinės įstaiga arba įstaiga, kuriai išsiunčiamas T5 kontrolinis egzempliorius: …

— *Magyarul:* A 2090/2002/EK rendelet 10. cikke (7) bekezdésének alkalmazására irányuló kérelem. A kilépési vámhivatal vagy a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatal azonosítója:

— *Máltaiul:* Talba għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10, paragrafu 7, tar-Regolament (KE) nru 2090/2002. Identifikazzjoni ta'l-uffiċċju tad-dwana tat-tluq jew tal-wasla tat-T5: …

— *Hollandul:* Verzoek om toepassing van artikel 10, lid 7, van Verordening (EG) nr. 2090/2002. Identificatie van het kantoor van uitgang of van bestemming van de T5: …

— *Lengyelül:* Wniosek o stosowanie art. 10 ust. 7 rozporzadzenia (WE) nr 2090/2002. Identyfikacja urzędu celnego wyjścia lub przeznaczenia T5: …

— *Portugálul:* Pedido de aplicação do n.º 7 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2090/2002. Identificação da estância aduaneira de saída ou de destino do T5: …

— *Románul:* erere de aplicare a articolului 10 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 2090/2002. Identitatea biroului vamal de ieşire sau a biroului vamal de destinaţie a exemplarului de control T5: …

▼**M6**

— *Szlovákul:* Žiadost' o uplatňovanie článku 10 odsek 7 nariadenia (ES) č. 2090/2002. Identifikácia colného úradu výstupu alebo colného úradu určenia T5: …

— *Szlovénül:* Zahteva se uporaba člena 10, odstavka 7, Uredbe (ES) št. 2090/2002. Identifikacija carinskega urada izvoza ali namembnega kraja T5:

— *Finnül:* Asetuksen (EY) N:o 2090/2002 10 artiklan 7 kohdan soveltamista koskeva pyyntö. Poistumistullitoimipaikan tai toimipaikan, johon T5-valvontakappale toimitetaan, tunnistustiedot:

— *Svédül:* Begäran om tillämpning av artikel 10.7 i förordning (EG) nr 2090/2002. Uppgift om utfartstullkontor eller bestämmelsetullkontor enligt kontrollexemplaret T5: …

▼B

II. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

E rendelet	A 2221/95/EK rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. cikk
4. cikk	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6. cikk	5a. cikk
7. cikk	6. cikk
8. cikk	7. cikk
9. cikk	8. cikk
10. cikk	9. cikk
11. cikk	9a. cikk
12. cikk	10. cikk
13. cikk	11. cikk

▼M4

III. MELLÉKLET

A 11. CIKK SZERINTI ÉVES JELENTÉS TARTALMI ELEMEI

1. **Az ellenőrzések végrehajtása a kiviteli vámhivatalnál**

1.1 Azon kiviteli nyilatkozatok száma ágazatonként és vámhivatalonként, amelyeket az ellenőrzések minimális arányának kiszámításánál nem hagytak figyelmen kívül a 2. cikk alapján.

1.2 Annak jelzése, hogy hagytak-e figyelmen kívül nyilatkozatokat a 2. cikk (2) bekezdésének a) vagy b) pontja értelmében.

1.3 Az ágazatonként és vámhivatalonként elvégzett fizikai ellenőrzések száma.

1.4 Adott esetben azon vámhivatalok felsorolása, amelyek a 6. cikknek megfelelően csökkentett arányú ellenőrzéseket végeznek.

1.5 A rendellenesség feltárásához vezető ellenőrzések száma ágazatonként, a feltárt rendellenességek pénzügyi következményei, amennyiben a visszatérítések kívánt értéke túllépi a 200 eurót, továbbá adott esetben az 595/91/EGK tanácsi rendelet ([1]) 3. cikkében említett közlemény referenciaszáma.

1.6 Adott esetben azon szabálytalanságok számának aktualizálása, amelyeket a tárgyévet megelőző éves jelentésben közöltek a Bizottsággal.

1.7 A fizikai ellenőrzésnek alávetett nyilatkozatokhoz kapcsolódó visszatérítések igényelt értéke ágazatonként.

2. **A kicserélési ellenőrzések végrehajtása a kilépési vámhivatalnál**

2.1 Azon napok száma kilépési vámhivatalonként, amelyeken a 10. cikk (2) bekezdése első albekezdésének megfelelően vámzárral el nem látott, export-visszatérítésre alkalmas termékek szállítmányai hagyták el a Közösség vámterületét az érintett kilépési vámhivatalokon keresztül.

2.2 A 10. cikk (2) bekezdésében említett, kilépési vámhivatalonként elvégzett kicserélési ellenőrzések száma.

2.3 Azon kiviteli nyilatkozatok száma, amelyeknél a szállítóeszközön vagy a csomagoláson a kiviteli vámhivatal nem helyezett el vámzárat.

Azon kiviteli nyilatkozatok száma, amelyeknél a kilépéskor rögzített vámzárakat – a vámfelügyelet esetét kivéve – eltávolították, feltörték, vagy a vámzár használatának kötelezettsége alól nem adtak a 2454/93/EGK rendelet 357. cikkének (4) bekezdése alapján mentesítést.

2.4 A 10. cikk (2a) bekezdésében említett, vámhivatalonként lefolytatott különös kicserélési ellenőrzések száma.

2.5 A jelen rendelet 10. cikk (2) bekezdésében említett, a rendellenesség feltárásához vezető kicserélési ellenőrzések száma, a feltárt rendellenességek pénzügyi következményei, amennyiben a visszatérítések kívánt értéke túllépi a 200 eurót, továbbá adott esetben az 595/91/EGK tanácsi rendelet 3. cikkében említett közlemény referenciaszáma.

A jelen rendelet 10. cikk (2a) bekezdésében említett, a rendellenesség feltárásához vezető különleges kicserélési ellenőrzések száma, a feltárt rendellenességek pénzügyi következményei, amennyiben a visszatérítések kívánt értéke túllépi a 200 eurót, valamint adott esetben az 595/91/EGK tanácsi rendelet 3. cikkében említett közlemény referenciaszáma.

2.6 Adott esetben azon szabálytalanságok számának aktualizálása, amelyeket a tárgyévet megelőző éves jelentésben közöltek a Bizottsággal.

2.7 Milyen mértékben alkalmazták a kilépési vámhivatalok e rendelet 10. cikkének (7) bekezdését, illetve az érintett kifizető ügynökségek milyen információkat szolgáltattak.

3. **A fizikai ellenőrzés tárgyát képező szállítmányok kiválasztásánál alkalmazott eljárások**

3.1 A fizikai ellenőrzés tárgyát képező szállítmányok kiválasztásánál alkalmazott eljárások leírása és hatékonysága.

([1]) HL L 67., 1991.14.3., 11. o.

▼M4

4. **A kockázatelemzési rendszer vagy stratégia módosítása**

A 4.1. pontban azoknak a tagállamoknak kell információt szolgáltatniuk, amelyek kockázatelemzést alkalmaznak a 386/90/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően.

4.1 A 3122/94/ EK bizottsági rendelet ([1]) 3. cikke (2) bekezdésének értelmében a Bizottsággal közölt intézkedések minden módosításának a leírása.

5. **Részletes információk a kockázatelemzési rendszerről és a kiválasztási rendszerekről**

Az 5.1.–5.4. pontokban azoknak a tagállamoknak kell információt szolgáltatniuk, amelyek kockázatelemzést alkalmaznak a 3122/94/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően. Csak abban az esetben kell információt szolgáltatni, ha a legutóbbi jelentéshez képest módosítások történtek.

Az 5.5. pontban azoknak a tagállamnak kell információt szolgáltatniuk, amelyek kockázatelemzést nem alkalmaznak a 3122/94/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően.

5.1 Adott esetben az egyes szállítmányokhoz kapcsolódó kockázatok súlyozási arányára vonatkozó egységes nyilvántartási rendszer leírása.

5.2 Az időszaki értékelések időközeinek és az értékelt kockázatok felülvizsgálatának a leírása.

5.3 Azon ellenőrzési és visszacsatolási rendszerek leírása, amelyek célja a tervezett ellenőrzések lefolytatásának, illetve az azoktól való eltekintés esetén kielégítő indokok feljegyzésének a biztosítása.

5.4 Amennyiben nem került sor a kockázatelemzés felülvizsgálatára a legutóbbi jelentési időszak tekintetében (lásd az 5.2. pontot), annak magyarázata, hogy a meglévő értékelés miért jelent továbbra is a megfelelő eszközt a fizikai ellenőrzések hatékonyságának biztosítására.

5.5 Amennyiben nem alkalmaznak a 3122/94/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdése szerinti kockázatelemzést, annak magyarázata, hogy a meglévő ellenőrzési rendszer miért jelent továbbra is a megfelelő eszközt a fizikai ellenőrzések hatékonyságának biztosítására.

6. **Összehangolás a 4045/89/EGK rendelettel**

6.1 Azoknak, a 386/90/EGK rendelet 5. cikke szerinti intézkedéseknek a leírása, amelyeket a 4045/89/EGK rendelettel való összehangolás javítása érdekében hoztak.

7. **A 386/90/EGK rendelet és e rendelet alkalmazásakor fellépő nehézségek**

7.1 A 386/90/EGK rendelet és e rendelet alkalmazásakor fellépő nehézségek és a leküzdésükre irányuló intézkedések vagy javaslatok leírása.

8. **A lefolytatott ellenőrzések értékelése**

8.1 Arra vonatkozó értékelés, hogy az ellenőrzéseket kielégítően végezték-e el.

8.2 Jelentés arról, hogy az 1663/95/EK bizottsági rendelet ([2]) 3. cikkében említett tanúsító testület az említett rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti, legutóbbi jelentésében tett-e észrevételt a fizikai és kicserélési ellenőrzések végrehajtásával kapcsolatban, továbbá a jelentés vonatkozó szöveghelyének megjelölése (fejezet, oldal stb.) Ha a jelentés tartalmaz ajánlásokat a fizikai és kicserélési ellenőrzési rendszerek fejlesztését illetően, azon intézkedések megjelölése, amelyeket a rendszer fejlesztése céljából hajtottak végre.

8.3 Azok a tagállamok, amelyek éves jelentésük elkészítésekor még nem hajtották végre a 8.2. pontban említett intézkedéseket, az azokról szóló információt az éves jelentés benyújtása évének július 31-ig küldik meg.

([1]) HL L 330., 1994.12.21., 31. o.
([2]) HL L 158., 1995.7.8., 6. o.

▼M4

9. **A fejlesztésre irányuló javaslatok**

9.1 Adott esetben a fejlesztésre irányuló javaslatok a rendelet alkalmazásával vagy magával a rendelettel kapcsolatban.

▼M5

_____